



# Engate OnePass Processador ProCore®

Modelo nº 09753—Nº de série 310000001 e superiores

Form No. 3361-627 Rev A

## Instruções de instalação

# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Pino de articulação	2	Monte a estrutura de suporte
	Porca sextavada	2	
	Anilha	2	
	Braço de suporte, R.H.	1	
	Braço de suporte, L.H.	1	
	Anilha	2	
	Porca de bloqueio	4	
	Pino de sujeição	2	
	Travessa de engate	1	
	Parafuso (1/2 x 2 polegadas)	8	
	Anilhas	16	
	Porcas de freio (1/2 pol.)	8	
	Pino de articulação	1	
	Pino de sujeição	1	
	Pino de articulação	1	
	Pino de sujeição	1	
	Conjunto de pino	1	
	Parafuso (1/2 x 1-3/4 polegadas)	4	
	Anilhas	8	
	Porcas de freio (1/2 pol.)	4	
Distanciador de tubos	4		
Engate articulado	1		
Anilha	2		
Porca de freio (1 pol.)	1		
<b>2</b>	Braço de reboque, R.H.	1	Monte os braços de reboque
	Braço de reboque, L.H.	1	
	Pino do leme	2	
	Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.)	2	
	Porca flangeada	2	
	Patilha de montagem	1	
	Parafuso (1/2 x 2-1/4 pol.)	4	
	Anilha	8	
Porca de freio	4		
<b>3</b>	Pino de engate	2	Monte o processador core no aerificador
	Pino de sujeição	2	



# 1

## Montar a estrutura de suporte

### Peças necessárias para este passo:

2	Pino de articulação
2	Porca sextavada
2	Anilha
1	Braço de suporte, R.H.
1	Braço de suporte, L.H.
2	Anilha
4	Porca de bloqueio
2	Pino de sujeição
1	Travessa de engate
8	Parafuso (1/2 x 2 polegadas)
16	Anilhas
8	Porcas de freio (1/2 pol.)
1	Pino de articulação
1	Pino de sujeição
1	Pino de articulação
1	Pino de sujeição
1	Conjunto de pino
4	Parafuso (1/2 x 1-3/4 polegadas)
8	Anilhas
4	Porcas de freio (1/2 pol.)
4	Distanciador de tubos
1	Engate articulado
2	Anilha
1	Porca de freio (1 pol.)

## Procedimento

**Nota:** Se o aerificador estiver montado no tractor, o aerificador tem de ser descido e desligado do tractor.

1. Instale os eixos de articulação nos braços de suporte da seguinte forma:

A. Aperte uma porca sextavada em cada pino de articulação (Figura 1). Insira uma anilha em cada pino de articulação.

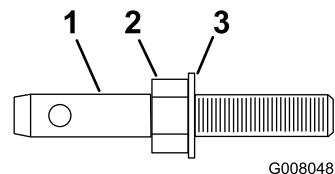


Figura 1

1. Pino de articulação
2. Porca sextavada
3. Anilha

B. Determine a posição de montagem dos braços de articulação da seguinte forma:

- Se a distância entre as patilhas de montagem inferiores no aerificador for entre 52,7 e 57,5 cm (aerificadores ProCore 660 e 880), posicione os eixos de articulação nos braços de suporte com as patilhas de montagem no interior, como indicado em Figura 2.

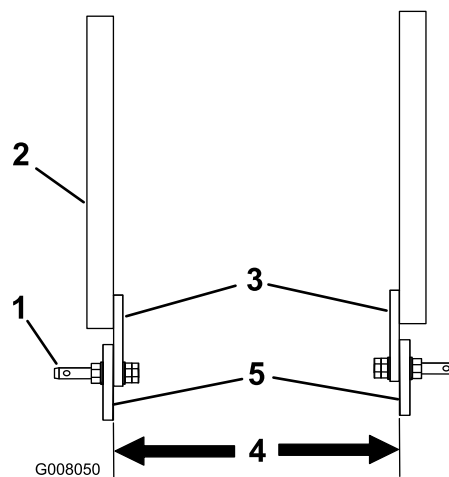
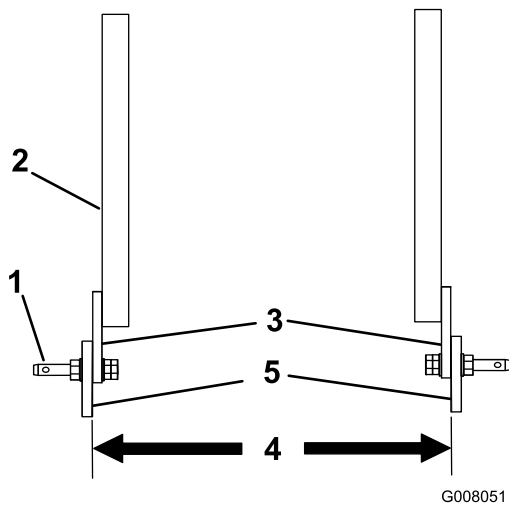


Figura 2

1. Conjunto articulado
2. Braço de suporte
3. Patilhas de montagem no interior
4. 52,7 a 57,5 cm
5. Patilhas de montagem do aerificador

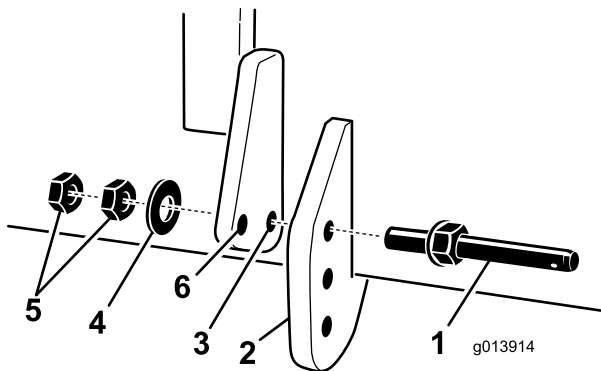
- Se a distância entre as patilhas de montagem inferiores no aerificador for entre 66,7 e 71,4 cm (aerificador ProCore 864), posicione os eixos de articulação nos braços de suporte com as patilhas de montagem no exterior, como indicado em Figura 3..



**Figura 3**

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Conjunto articulado              | 4. 66,7 a 71,4 cm                      |
| 2. Braço de suporte                 | 5. Patilhas de montagem do aerificador |
| 3. Patilhas de montagem no exterior |  |

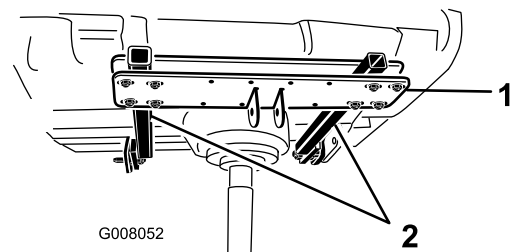
C. Monte um conjunto de pino de articulação em cada braço de suporte e patilha de montagem do aerificador com uma anilha e 2 porcas (Figura 4).



**Figura 4**

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Conjunto do pino de articulação    | 4. Anilha                    |
| 2. Patilha de montagem do aerificador | 5. Porcas                    |
| 3. Braço de suporte                   | 6. Furo de montagem opcional |

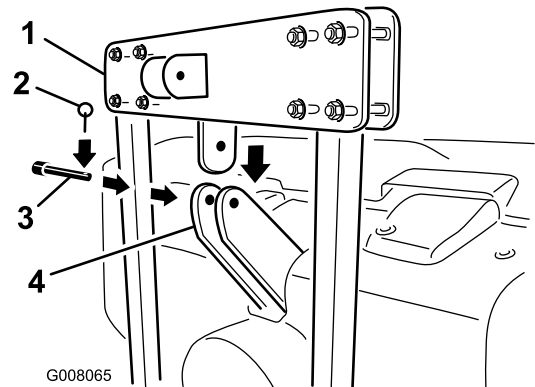
2. Monte os braços de suporte sem apertar na travessa de engate com 8 parafusos de 1/2 x 4 pol., 16 anilhas e 8 porcas de bloqueio. Posicione como indicado em Figura 5.



**Figura 5**

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Travessa de engate | 2. Braço de suporte |
|-----------------------|---------------------|

3. Prenda a patilha inferior da travessa de engate ao suporte do aerificador com pino de articulação e pino de sujeição (Figura 6).

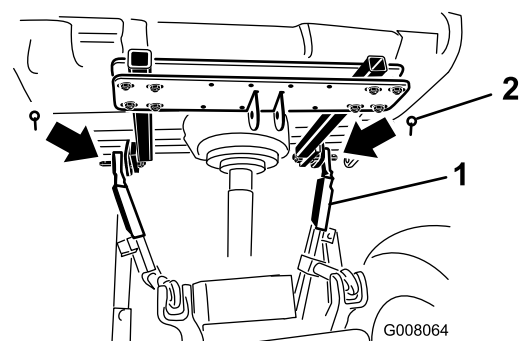


**Figura 6**

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Baixe a travessa de engate | 3. Pino de sujeição       |
| 2. Pino de articulação        | 4. Suporte do aerificador |

4. Aperte as porcas prendendo a travessa de engate aos tubos de suporte.

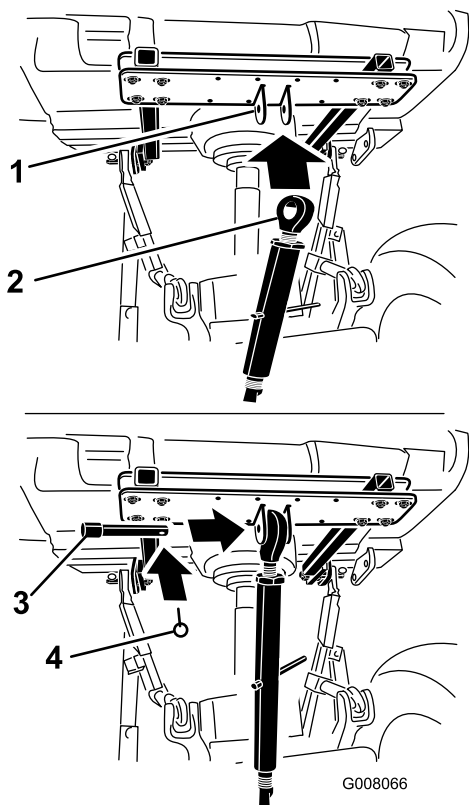
5. Insira os braços articulados direito e esquerdo inferior nos eixos articulados e prenda com os pinos de sujeição (Figura 7).



**Figura 7**

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Baixar os eixos articulados | 2. Pinos de sujeição |
|--------------------------------|----------------------|

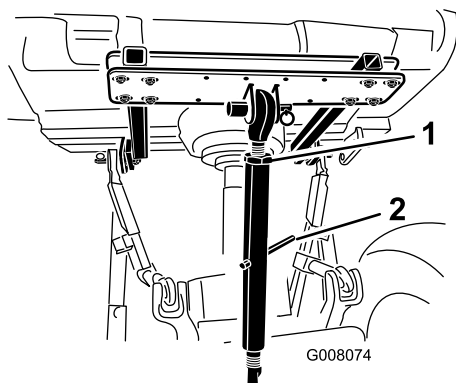
6. Ligue o eixo superior do engate à patilha da travessa de engate e prenda com o com pino de articulação e pino de sujeição (Figura 8).



**Figura 8**

- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. Patilha da travessa de engate | 3. Pino de articulação |
| 2. Eixo superior do engate       | 4. Pino de sujeição    |

7. Rode o dispositivo de ajuste para apertar a articulação (Figura 9). Não aperte demasiado para elevar a extremidade traseira do aerificador do chão.

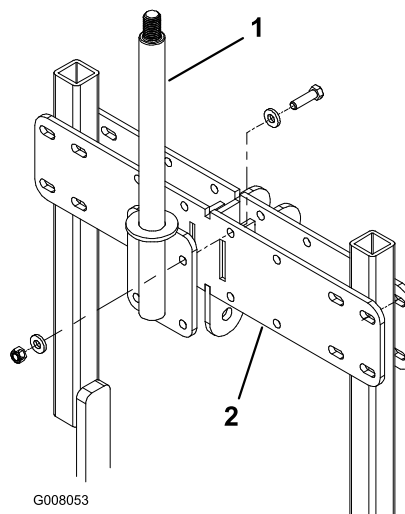


**Figura 9**

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Porca de freio | 2. Dispositivo de ajuste |
|-------------------|--------------------------|

8. Aperte a porca de freio para fixar em posição a articulação superior (Figura 9).

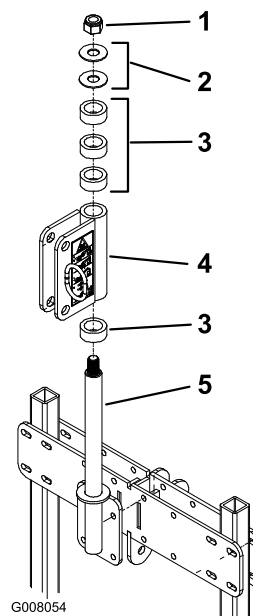
9. Monte o conjunto de pino na parte traseira da travessa de engate com 4 parafusos de 1/2 x 1-3/4 pol., 8 anilhas e 4 porcas de bloqueio (Figura 10). Utilize a posição de montagem central para os aerificadores ProCore 880 e ProCore 864 e a posição afastada para o aerificador 660 como indicado em Figura 10.



**Figura 10**

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Conjunto do pino | 2. Travessa de engate |
|---------------------|-----------------------|

10. Insira um distanciador de tubo e engate articulado no conjunto de pino (Figura 11).



**Figura 11**

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Porca de freio        | 4. Engate articulado |
| 2. Anilha                | 5. Conjunto do pino  |
| 3. Distanciador de tubos |                      |

11. Insira 3 distanciadores de tubo e 2 anilhas no conjunto de pino. Prenda o conjunto com 1 porca de freio de 1 polegada (Figura 11).

# 2

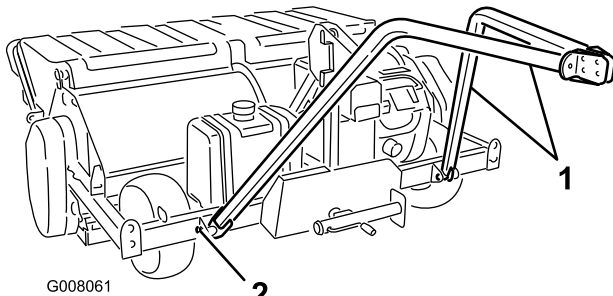
## Montar os braços de reboque

### Peças necessárias para este passo:

1	Braço de reboque, R.H.
1	Braço de reboque, L.H.
2	Pino do leme
2	Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.)
2	Porca flangeada
1	Patilha de montagem
4	Parafuso (1/2 x 2-1/4 pol.)
8	Anilha
4	Porca de freio

### Procedimento

1. Monte um braço de reboque em cada patilha na parte da frente do processador com um pino do leme (Figura 12). Prenda os pinos do leme aos braços de reboque com parafusos e porcas flangeadas de 3/8 x 1-1/4 pol. Coloque os braços de reboque como indicado em (Figura 12).

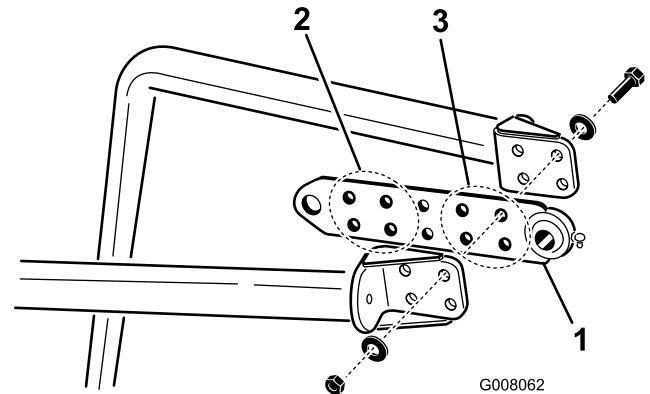


G008061

Figura 12

1. Braço de reboque
2. Pino do leme

2. Prenda a patilha de montagem entre a frente dos braços de reboque com 4 parafusos de 1/2 x 2-1/4 pol., 8 anilhas e 4 porcas de bloqueio. Coloque a patilha como indicado em (Figura 13). Utilize o conjunto frontal de furos para o aerificador 660 e o conjunto de furos traseiro para os aerificadores 864 e 880.



G008062

Figura 13

1. Patilha de montagem
2. Os furos usados para os aerificadores 864 e 880
3. Furos usados para o aerificador 660

# 3

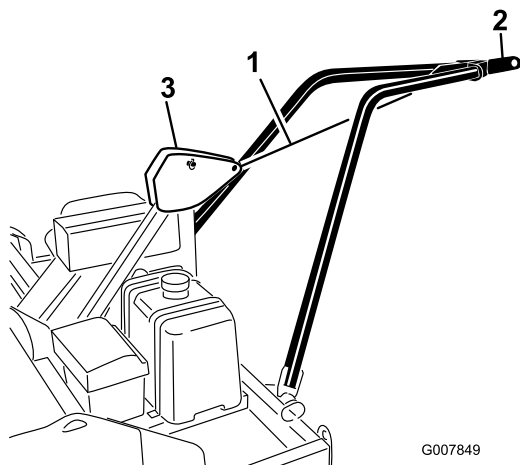
## Montar o Processador Core no aerificador

### Peças necessárias para este passo:

2	Pino de engate
2	Pino de sujeição

### Procedimento

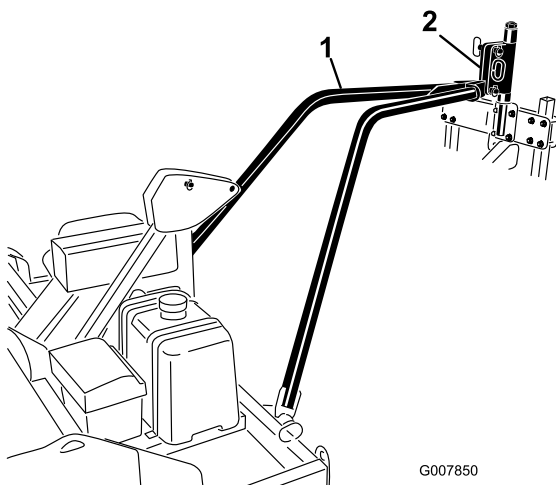
1. Utilizando um reboque ou corda, prenda a placa de engate do braço de reboque à estrutura articulada do engate elevando o braço de reboque para instalar (Figura 14).



**Figura 14**

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Reboque ou corda                    | 3. Estrutura articulada do engate |
| 2. Placa de engate do braço de reboque |                                   |

2. Coloque o trator/aerificador para trás na posição em frente do processador core.
3. Retire o reboque ou corda e baixe a placa de engate do braço de reboque para o engate articulado do aerificador (Figura 15).

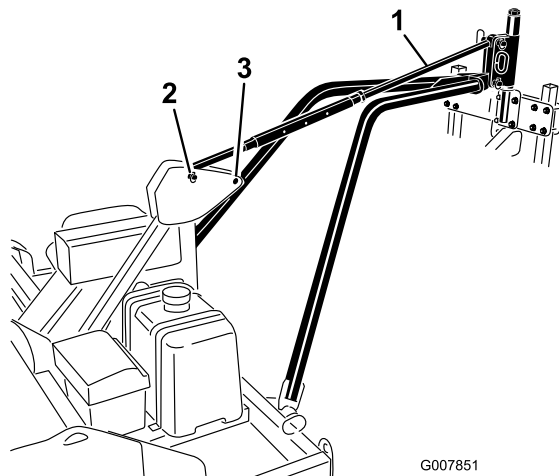


**Figura 15**

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Placa de engate do braço de reboque | 2. Engate articulado do aerificador |
|--|-------------------------------------|

4. Alinhe o furo na placa de engate do braço de reboque com os furos inferiores no engate articulado do aerificador (Figura 16).
5. Prenda a placa de engate do braço de reboque com um pino de articulação e pino de sujeição (Figura 16).
6. Baixe o aerificador para o chão
7. Prenda a ligação de controlo do pino aos furos superiores ao engate articulado do aerificador e estrutura articulada do engate com pinos de articulação e pinos de sujeição (Figura 16).

- Ligue a ligação de controlo aos furos traseiros na estrutura articulada do engate quando operar um aerificador ProCore 660.
- Ligue a ligação de controlo aos furos frontais na estrutura articulada do engate quando operar aerificadores ProCore 864 e 880.



**Figura 16**

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Ligação de controlo do pino | 3. Furos de montagem traseiros |
| 2. Furos de montagem frontais  |                                |

8. Encaminhe as mangueiras hidráulicas para o trator e ligue aos acopladores rápidos. Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas estão bem ligadas ao processador e trator.
9. Encaminhe o cabo de controlo para a posição de operador do trator.
10. Prenda as mangueiras hidráulicas e o cabo de fios aos braços de reboque com cintas de cabo.

**Importante:** Ao rodar o trator para a direita ou para a esquerda, certifique-se de que as mangueiras hidráulicas não se desligam nem ficam danificadas.

**Notas:**



## A garantia Toro de cobertura total

Uma garantia limitada

### Condições e produtos abrangidos

A Toro® Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original. \* Produto equipado com contador de horas.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu Manual do utilizador. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobresselentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, excepto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, lâminas de corte, dentes, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. Os itens considerados como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

### Países diferentes dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro. Se todas as soluções falharem pode contactar-nos na Toro Warranty Company.

- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos assentos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peça refabricadas para reparações da garantia.

### Observação sobre a garantia das baterias de circuito interno:

As baterias de circuito interno estão programadas para um total de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário.

### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de itens e filtros de condições não abrangidas, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem a Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indirectos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa.**

Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa. Alguns estados não permitem a exclusão de danos acidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia, por isso, as exclusões e limitações acima podem não se aplicar ao cliente.

Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos, podendo ainda ter outros direitos que variam de caso para caso.

### Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Protecção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor impressa no *Manual do utilizador* ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.